

MENSAJE LARGO SOBRE LA TULAREMIA

INFORMACIÓN SOBRE SALUD Y SEGURIDAD PARA LAS PRIMERAS HORAS

PUNTOS:

1. ¿Qué está ocurriendo?
 2. ¿Qué es la tularemia? ¿Puede transmitirse de persona a persona?
 3. ¿Cuáles son los síntomas de la tularemia?
 4. Qué hacer si usted tiene los síntomas de la tularemia y recientemente estuvo en el *área xxx*
 5. Qué hacer si usted está o ha estado cerca del *área xxx* y no tiene los síntomas de la tularemia
 6. Qué hacer para protegerse
 7. Qué se está haciendo y dónde buscar más información
-

¿Qué está ocurriendo?

- Este es un mensaje de salud urgente del Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS, por sus siglas en inglés) de Estados Unidos.
- Las autoridades de salud pública han confirmado *xxx* casos de tularemia diagnosticados en el *área xxx*.
- Las autoridades temen que las bacterias que causan la tularemia hayan sido liberadas de manera intencional pues no es usual encontrar tantos casos naturales de la enfermedad en una sola área.
- La tularemia es una enfermedad potencialmente seria, causada por bacterias que por lo general se encuentran en animales. A menudo, la gente contrae la tularemia de manera natural a través del contacto con animales infectados, tales como los conejos, o por las picaduras de garrapatas o tábanos. También puede propagarse por el aire, los alimentos y el sistema de abastecimiento de agua.
- Las autoridades locales, estatales y federales, incluidos representantes del HHS, la FBI y el Departamento de Seguridad Nacional (*Homeland Security*) están abordando la situación de manera conjunta. Tan pronto como estos funcionarios tengan más información actualizada, la darán a conocer al público.
- Se considera que la tularemia es altamente infecciosa. Sin embargo, no puede transmitirse de persona a persona.
- Los síntomas de la tularemia pueden ser fiebre súbita, escalofríos, tos y dolores en todo el cuerpo. La mayoría de los afectados presentan síntomas entre 3 y 5 días después de la exposición a las bacterias.
- La tularemia responde de manera eficaz a las medicinas adecuadas. Si usted cree que ha estado expuesto a las bacterias de la tularemia, llame al departamento local de salud pública al *xxx-xxx-xxxx* o a su médico tan pronto como sea posible, aun cuando no se sienta mal.
- Si usted vive en el *área xxx*, lávese las manos a menudo con agua y jabón, y cocine bien sus alimentos. Evite tocar animales enfermos o muertos.
- Estamos haciendo lo posible por encontrar más información sobre este brote, de manera que podamos enfrentar los retos que nos esperan. Al mantenerse informado y seguir las instrucciones de las autoridades de salud, usted podrá protegerse a sí mismo y proteger a su familia y a su comunidad contra esta amenaza de salud pública.
- Para obtener más información sobre la tularemia, sírvase visitar el sitio web del HHS en <http://www.hhs.gov> y la página sobre la tularemia (en inglés) de los Centros para el Control y la

Prevención de Enfermedades (CDC) en <http://www.bt.cdc.gov/agent/tularemia/>, o solicitar información actualizada a través de la línea de información al público de los CDC al 1-800-CDC-INFO.

- Este mensaje contiene información adicional que podrá ayudarlo a proteger su salud y la salud de los demás.

¿Qué es la tularemia? ¿Puede transmitirse de persona a persona?

- La tularemia es una enfermedad potencialmente seria causada por bacterias que suelen encontrarse en los animales (en particular en roedores, conejos y liebres). En Estados Unidos se diagnostican en promedio 125 casos al año.
- En la mayoría de los casos, la tularemia natural se transmite a los humanos por el contacto con animales infectados. En ocasiones, la gente se enferma después de salir de caza y de sufrir picaduras de garrapatas y tábanos, o manipular animales infectados, tales como conejos y roedores. También puede propagarse por el aire, los alimentos y el sistema de abastecimiento de agua.
- Esta enfermedad puede ser mortal, sin embargo, la gente que la contrae por lo general se recupera si recibe a tiempo el tratamiento con los antibióticos adecuados.
- Hasta una pequeña cantidad de bacterias de la tularemia puede causar la enfermedad; es por ello que se le considera muy infecciosa.
- La tularemia no es una enfermedad que se conozca por transmitirse de persona a persona, como el catarro o la gripe. No es posible que le "dé" tularemia por el contacto con una persona enferma. Las personas que tienen tularemia no necesitan estar aisladas.

¿Cuáles son los síntomas de la tularemia?

- Los síntomas de la tularemia dependen de la resistencia de las bacterias y de la manera como entran al cuerpo.
 1. Las bacterias de la tularemia que entran por cortadas en la piel pueden producir ampollas en el sitio de la cortada.
 2. Cuando estas bacterias son inhaladas, los síntomas pueden ser fiebre súbita, escalofríos, tos y dolores generalizados. Estos síntomas son similares a los de la gripe.
- Los síntomas aparecen entre 3 y 5 días después de la exposición a las bacterias de la tularemia. Pero pueden tardar hasta 14 días en aparecer.

Qué hacer si usted tiene los síntomas de la tularemia y recientemente estuvo en el área xxx

- Si usted sospecha que contrajo la tularemia, comience el tratamiento médico lo más pronto posible.
- Debido a que los síntomas de la tularemia pueden parecerse a los de la gripe, cualquiera que tenga síntomas parecidos a los de la gripe y está en el *área xxx*, debe buscar atención médica de inmediato. La tularemia responde bien a los antibióticos adecuados.
- Para obtener más información sobre los lugares donde diagnostican la tularemia y administran el tratamiento con antibióticos si es necesario, llame lo más pronto posible al departamento local de salud pública al xxx-xxx-xxxx o a su médico. Describa sus síntomas y explique por qué teme que pudiera haber contraído la tularemia. Informe a las autoridades de salud si está embarazada o si su sistema inmunitario está debilitado.

Qué hacer si usted está o ha estado cerca del área xxx y no tiene los síntomas de la tularemia

- Si usted ha estado cerca del *área xxx* recientemente, es probable que haya estado en contacto con las bacterias de la tularemia.

- Si usted se encontraba en el área afectada, aun cuando no se sienta mal, llame al departamento local de salud pública al xxx-xxx-xxxx. Ellos pueden ayudarle a determinar si necesita tratamiento en base a su ubicación y a cualquier otra información que ellos tengan sobre el brote.
- Es natural estar preocupado o sentir miedo en momentos como éste. Al mantenerse informado y seguir las instrucciones de las autoridades de salud, usted podrá protegerse a sí mismo y proteger a su familia y a su comunidad contra esta amenaza de salud pública.
- Aquellos que temen haber estado expuestos a la tularemia serán evaluados para determinar si necesitan atención médica. Si usted tiene tularemia, busque tratamiento lo más pronto posible.

Qué hacer para protegerse

- A fin de tomar todas las precauciones en caso de que usted esté en el área xxx donde se han reportado casos de tularemia, los expertos en salud recomiendan lo siguiente:
 - Beba agua y coma alimentos de fuentes seguras, incluidos los alimentos empacados y el agua embotellada.
 - Practique técnicas higiénicas en la manipulación de alimentos, incluidos el lavado a fondo de las superficies para la preparación de alimentos, el lavado de las manos con agua y jabón antes y después de manipular alimentos, y la cocción completa de los alimentos.
 - Aplíquese en la piel un repelente de insectos que contenga DEET o trate la ropa con un repelente que contenga permetrina para evitar las picaduras de los insectos, incluidas las garrapatas.
 - Observe si hay algún cambio de conducta en las mascotas, incluidos los conejos y los roedores, así como en el ganado. Llame al veterinario si estos animales muestran síntomas poco usuales, ya que podrían indicar que han estado expuestos a las bacterias.
 - Evite tocar animales enfermos o muertos.
- Manténgase informado a través de los boletines informativos sobre salud y seguridad que se transmiten por radio, televisión e Internet.

Qué se está haciendo y dónde buscar más información

- Las autoridades de salud pública están tratando de determinar la fuente y el alcance del brote, y mantendrán informada a la población con información actualizada conforme ésta se produzca.
- Las autoridades de salud están haciendo lo posible para ayudar a todo aquel que haya estado expuesto a la tularemia, en particular a aquellos que presentan los síntomas de esta enfermedad.
- Estamos haciendo lo posible por encontrar más información sobre este brote, de manera que podamos enfrentar los retos que nos esperan. Al mantenerse informado y seguir las instrucciones de las autoridades de salud, usted podrá protegerse a sí mismo y proteger a su familia y a su comunidad contra esta amenaza de salud pública.
- Sintonice [insertar información sobre los medios de comunicación locales] para escuchar los últimos boletines informativos de las autoridades locales.
- Para obtener más información sobre la tularemia, sírvase visitar el sitio web (en inglés) del HHS en <http://www.hhs.gov> y la página sobre la tularemia de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) en <http://www.bt.cdc.gov/agent/tularemia/>, o solicitar información actualizada a través de la línea de información al público de los CDC al 1-800-CDC-INFO.

MENSAJE CORTO SOBRE LA TULAREMIA

INFORMACIÓN SOBRE SALUD Y SEGURIDAD PARA LAS PRIMERAS HORAS

- Este es un mensaje de salud urgente del Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS, por sus siglas en inglés) de Estados Unidos.
- Las autoridades de salud pública han confirmado xxx casos de tularemia diagnosticados en el *área xxx*.
- Las autoridades temen que las bacterias que causan la tularemia hayan sido liberadas de manera intencional pues no es usual encontrar tantos casos naturales de la enfermedad en una sola área.
- La tularemia es una enfermedad potencialmente seria, causada por bacterias que por lo general se encuentran en animales. La tularemia que se da de manera natural muy a menudo se debe al contacto con animales infectados como los conejos o los insectos, incluidas las garrapatas. También puede propagarse por el aire, los alimentos y el sistema de abastecimiento de agua.
- Hasta una pequeña cantidad de bacterias de la tularemia puede causar la enfermedad; es por ello que se le considera altamente infecciosa. Sin embargo, no suele ser contagiosa, lo que significa que no se propaga de persona a persona.
- Los síntomas de la tularemia pueden ser fiebre súbita, escalofríos, tos y dolores en todo el cuerpo. La mayoría de los afectados presentan síntomas entre 3 y 5 días después de la exposición a las bacterias.
- La tularemia responde de manera eficaz a las medicinas adecuadas. Si usted cree que ha estado expuesto a las bacterias de la tularemia y vive en el *área xxx*, llame al departamento local de salud pública o a su médico tan pronto como sea posible, aun cuando no se sienta mal.
- Para ayudar a protegerse, lávese las manos a menudo con agua y jabón, cocine bien los alimentos. Evite tocar animales enfermos o muertos.
- Estamos haciendo lo posible por encontrar más información sobre este brote, de manera que podamos enfrentar los retos que nos esperan. Al mantenerse informado y seguir las instrucciones de las autoridades de salud, usted podrá protegerse a sí mismo y proteger a su familia y a su comunidad contra esta amenaza de salud pública.
- Sintonice [insertar información sobre los medios de comunicación locales] para escuchar los últimos boletines informativos de las autoridades locales.
- Para obtener más información sobre la tularemia, sírvase visitar el sitio web (en inglés) del HHS en <http://www.hhs.gov> y la página sobre la tularemia de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) en <http://www.bt.cdc.gov/agent/tularemia/>, o solicitar información actualizada a través de la línea de información al público de los CDC al 1-800-CDC-INFO.